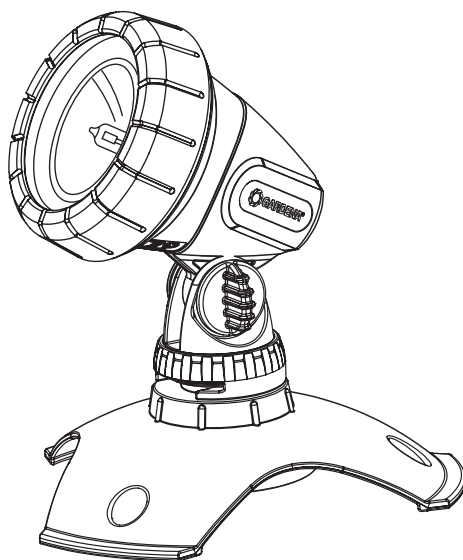




Podwodny reflektor UL 20, UL 35, UL 20 S
nr art. 7952, 7954, 7958



Instrukcja obsługi

Podwodny reflektor UL 20, art. 7952 / UL 35, art. 7954 / UL 20 S, art. 7958

Witamy w ogrodzie GARDENA....



Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać podanych w niej wskazówek. W oparciu o niniejszą instrukcję obsługi należy zapoznać się z reflektorem podwodnym GARDENA, poprawnym sposobem jego użytkowania oraz wskazówkami na temat bezpieczeństwa.



Ze względów bezpieczeństwa reflektor podwodny nie może być używany przez dzieci i młodzież w wieku do lat 16 oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.

- Proszę starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi.

Spis treści:

1. Zakres zastosowania reflektora podwodnego GARDENA
2. Wskazówki bezpieczeństwa
3. Uruchomienie
4. Przerwa w eksploatacji
5. Konserwacja
6. Usuwanie zakłóceń
7. Dostępne wyposażenie dodatkowe
8. Dane techniczne
9. Serwis / gwarancja

1. Zakres zastosowania reflektora podwodnego GARDENA

Prawidłowe użytkowanie:

Reflektory podwodne GARDENA są urządzeniami wykorzystującymi niskie napięcie 12 V i służą do oświetlania oczek wodnych

UL 20 / UL 20 S mogą być również wykorzystywane do oświetlania obiektów instalowanych w ogrodach i na tarasach.



Należy przestrzegać:

Uwaga! Reflektor podwodny UL 35 może być zamontowany tylko i wyłącznie pod wodą.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy dostosować się do znaków ostrzegawczych i informacyjnych umieszczonych na urządzeniu.

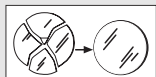


Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru! - Reflektor podwodny UL 35 nie może być montowany poza środowiskiem wodnym.



- W przypadku zamontowania reflektora UI 20 i UL 20 S poza wodą należy zachować odpowiednią odległość od przedmiotów.

Reflektory UL 20 (20 W) / UL 35 (35 W)) i UL 20 zestaw (3 x 20 W) mogą być uruchamiane tylko poprzez załączony transformator. Nieprawidłowy dobór transformatora do reflektora może doprowadzić uszkodzenia transformatora.



- Każdą uszkodzoną szybę reflektora należy wymienić.

Bezpieczeństwo elektryczne:



Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Zagrożenie życia, jeżeli reflektor zostanie podłączony bezpośrednio do prądu o napięciu 230 V AC (do sieci).

- Reflektor podwodny może być podłączony tylko i wyłącznie poprzez załączony w komplecie 12 V transformator.

Przed każdym uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić wzrokowo czy reflektor, kabel i transformator nie są uszkodzone. Uszkodzona instalacja nie może być użytkowana. W przypadku uszkodzenia należy sprawdzić urządzenia w serwisie GARDENA lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Uszkodzony kabel elektryczny transformatora nie może być wymieniony.

Wartości podane na tabliczce znamionowej muszą być zgodne z wartościami prądu płynącego w sieci.

Aby urządzenia funkcjonowały prawidłowo i osiągały najlepszą wydajność należy używać tylko oryginalnych części GARDENA.

Reflektora nie należy nosić trzymając za kabel, jak również nie można wyciągnąć wtyczki z gniazdka elektrycznego ciągnąc za kabel. Kabel elektryczny należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.

Po zakończeniu oświetlania, przed konserwacją i w czasie, gdy reflektor nie jest używany należy wyłączyć go z sieci.

Ze względów bezpieczeństwa każdy reflektor może być podłączony tylko i wyłącznie poprzez załączony odpowiedni transformator. Zasilanie z dwóch równolegle podłączonych transformatorów jest niedopuszczalne!

Nie można umieszczać transformatora w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Transformator musi być zasilany przez wyłącznik różnicowo – prądowy o znamionowym prądzie upływu ≤ 30 mA (DIN VDE 0100-702).

- Proszę skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Transformator można stosować tylko na zewnątrz pomieszczeń.

Transformator należy chronić przed deszczem i zapobiegać przed mechanicznymi uszkodzeniami.

Suma mocy znamionowej wszystkich podłączonych reflektorów nie może przekroczyć mocy transformatora.



Uwaga! Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Nigdy nie dotykać świecących żarówek halogenowych.

Szwajcaria:

W Szwajcarii wszystkie urządzenia, które są stosowane na zewnątrz muszą być podłączone przez wyłącznik różnicowo – prądowy.

3. Uruchomienie

Instalowanie kolorowych szybek:

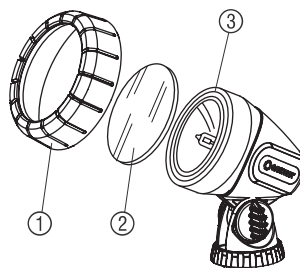


Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Przed rozpoczęciem prac związanych z założeniem kolorowych szybek należy wyjąć wtyczkę transformatora z sieci.

Do wyboru mamy 4 różnokolorowe szybki.

1. Odkręcić oprawkę lampy (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Wymienić szybkę z reflektora na dowolną szybkę (2) w wybranym kolorze.
3. Oprawkę lampy (1) ponownie przykręcić do reflektora. Należy przy tym uważać na prawidłowe umieszczenie pierścienia uszczelniającego (3) pod szybką.

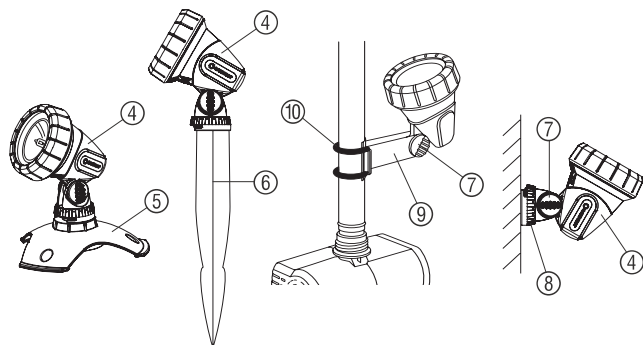


Instalacja reflektora:



Uwaga! Reflektor podwodny UL 35 może być zainstalowany tylko i wyłącznie pod wodą.

Reflektor podwodny może być zainstalowany na 4 różne sposoby:



stopka

szpilka

uchwyt do dyszy
fontannowej

uchwyt do ściany

1. Zainstalować reflektor w wybrany sposób.

- **Stopka:** wsunąć reflektor (4) na stopkę (5). Stopka może być przykręcona do stabilnego podłoża.

- **Szpilka:** Wsunąć reflektor na szpilkę (6). Szpilkę wbić w ziemię.

- **Uchwyt do dyszy fontannowej:** odkręcić pokrętkę (7) i zdjąć obsadkę reflektora (8). Reflektor (4) umieścić w uchwycie do dyszy fontannowej (9) i przykręcić za pomocą pokrętki (7). Przymocować uchwyt (9) za pomocą gumowego paska (10) do dyszy fontannowej.

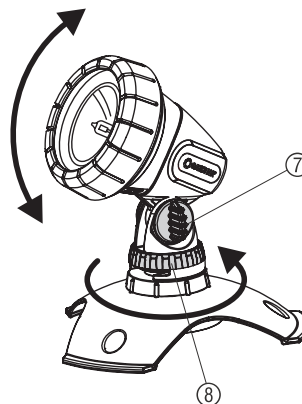
- **Uchwyt do ściany:** odkręcić pokrętkę (7) i zdjąć obsadkę reflektora (8). Obsadkę reflektora (8) przykręcić w wybranej pozycji do ściany. Reflektor (4) włożyć w obsadkę reflektora (8) i przykręcić pokrętkę (7).

2. Ustawienie kąta promienia światła w poziomie:

Obrócić reflektor i ustawić wybrany kąt promienia światła w poziomie.

3. Ustawienie kąta promienia światła w pionie:

Pokrętkę (7) przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawić kąt promienia światła w pionie i ponownie przykręcić pokrętkę (7).



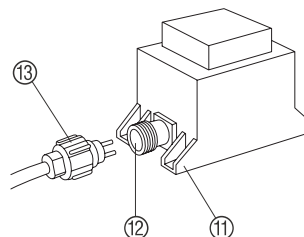
Podłączenie reflektora do transformatora:

Zalecamy instalowanie przewodów tylko w temperaturze $> 0^{\circ}\text{C}$, ponieważ tylko w tych warunkach zostaje zapewniona odpowiednia elastyczność kabla.

1. Ustawić transformator w suchym i zabezpieczonym przed zalaniem miejscu (transformator można przykręcić do stabilnego podłoża wykorzystując oczka znajdujące się w transformatorze $\varnothing 4\text{ mm}$).

2. Włożyć kabel przyłączeniowy reflektora do przyłącza (12) znajdującego w transformatorze i przykręcić nakrętkę (13) na przyłączy (12).

3. **Włączenie reflektora:** Wtyczkę transformatora włożyć do gniazdka prądu elektrycznego o napięciu 230 V. Reflektor świeci.



- **Wyłączenie reflektora:** Wyciągnąć wtyczkę transformatora.

4. Przerwa w eksploatacji

Przechowywanie:

Miejsce przechowywania musi być niedostępne dla dzieci.

- Przed wystąpieniem pierwszych mrozów należy wyjąć reflektor z oczka wodnego, wyczyścić i umieścić w zabezpieczonym przed mrozem miejscu. Transformator może pozostać na zewnątrz przez cały rok.



Utylizacja:**(zgodnie z RL2002/96/EG)**

Urządzenie nie może być wyrzucone do zwykłego pojemnika na śmieci, lecz powinno być przekazane do utylizacji.

**5. Konserwacja****Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

- Przed rozpoczęciem prac związanych z czyszczeniem i konserwacją należy wyciągnąć wtyczkę transformatora z sieci.

Do czyszczenia nie wolno wykorzystywać środków żrących i rysujących powierzchnię.

- Wymontować szybkę, zarówno kolorową jak i bezbarwną (patrz 3. Uruchomienie „Założenie kolorowych szybek”) i wyczyścić wilgotną ściereczką.

6. Usuwanie zakłóceń**Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

- Przed rozpoczęciem prac związanych z usuwaniem zakłóceń należy wyciągnąć wtyczkę transformatora z sieci.

Wymiana żarówki:

Mogą być używane tylko 12 V żarówki halogenowe (Socket GU5.3) o odpowiedniej dla modelu mocy (UL 20 = 20 W / 10°, UL 35 = 35 W / 10°, UL 20 S zestaw = 3 x 20 W / 10°)

Żarówki do wymiany dostępne są w serwisie GARDENA.

1. Oprawkę lampy (1) odkręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

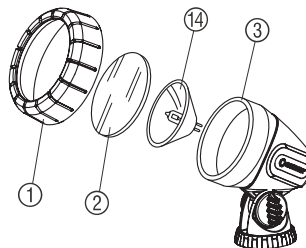
2. Zdjąć szybkę (2) i wyjąć żarówkę (14).

3. Nową żarówkę (14) włożyć do reflektora.

Uwaga! Nie dotykać części szklanej żarówki, gdyż skraca to jej żywotność.

4. Założyć ponownie szybkę (2).

5. Oprawkę reflektora (1) przykręcić ponownie do reflektora. Należy przy tym uważać na prawidłowe ułożenie pierścienia uszczelniającego (3) pod szybą (2).



Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Instalacja oświetleniowa nie działa	Kabel lub reflektor jest uszkodzony.	Wyjąć wtyczkę z gniazdka i z transformatora, a następnie sprawdzić wszystkie połączenia wtykowe, kabel i reflektor.



Uwaga! Prace przy częściach elektrycznych mogą być przeprowadzane tylko przez serwis GARDENA lub autoryzowany punkt serwisowy.

W przypadku wystąpienia innych zakłóceń prosimy o skontaktowanie się z serwisem GARDENA.

7. Dostępne wyposażenie dodatkowe

Zestaw do zdalnego sterowania GARDENA	Włączenie / wyłączenie oświetlenia z tarasu lub z wnętrza domu.	art. 7874
--	---	------------------

8. Dane techniczne

	UL 20 (art. 7952)	UL 35 (art.7954)	UL 20 S zestaw (art. 7958)
Transformator:			
Napięcie / częstotliwość	230 V AC / 50 Hz	230 V AC / 50 Hz	230 V AC / 50Hz
Moc wyjściowa	21 VA	36 VA	60 VA
Napięcie wyjściowe	12V AC	12V AC	12V AC
Liczba wyjść	1	1	3
Kabel przyłączeniowy	2 m H05-RN-F	2 m H05-RN-F	2 m H05-RN-F
Reflektor:			
Żarówka halogenowa (Socket GU5.3)	20W / 10° / 12V	35W / 10° / 12V	3 x 20W / 10° / 12V
Kabel przyłączeniowy / długość	5 m H03-VV-F	5 m H03-VV-F	3 x 5 m H03-VV-F
Temperatura otoczenia	0° - 40° C	0° - 40° C	0° - 40° C

9. Serwis / gwarancja

Firma GARDENA udziela na zakupiony artykuł 2 lata gwarancji (od daty zakupu). W ramach gwarancji będą usuwane bezpłatnie wszelkie usterki pod warunkiem, że urządzenie jest eksploatowane zgodnie z przeznaczeniem i zgodnie z zasadami opisanymi w instrukcji obsługi.

Gwarancją niniejszą objęte są usterki produktu spowodowane wadami materiałowymi lub błędami produkcyjnymi.

Wszelkie usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte w jednym z Autoryzowanych Punktów Serwisowych w możliwie najkrótszym czasie, nie dłuższym jednak niż 14 dni roboczych od daty zgłoszenia reklamacji.

Gwarancją nie są objęte:

- a) naprawy urządzeń, w których uszkodzenia powstały na skutek:
 - niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem,
 - działania siły wyższej (pożar, powódź, wyładowania atmosferyczne, itp.)
 - mechanicznego uszkodzenia produktu i wywołanych nim wad,
 - napraw dokonywanych przez osoby inne niż Autoryzowane Punkty Serwisowe,
- b) urządzenia, w których dokonano samowolnych zamian podzespołów z innych urządzeń oraz urządzenia, w których dokonano przeróbek

Części pracujące (np. żarówka) nie podlegają gwarancji.

W przypadku reklamacji kartę gwarancyjną należy przysłać razem z urządzeniem

Zwracamy Państwa uwagę na fakt, iż nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe GARDENA lub przez autoryzowanych elektryków. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

Deklaracja zgodności Unii Europejskiej

Dyrektywa maszynowa (9.GSGVO) / EMVG / Dyrektywa niskiego napięcia

Niżej podpisany

GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm
potwierdza, że niżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymagania zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, Standardów Bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego wyrobu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami to wyjaśnienie traci swoją ważność.

Opis urządzenia:

Reflektor podwodny

Typ:

UL 20 / UL 35 / UL 20 S zestaw

Nr art.:

7952 / 7954 / 7958

Dyrektywy UE:

89/336/EC

73/23/EC

93/68/EC

Rok nadania znaku CE:

2005

Ulm, 01.06.2005

Peter Lameli

Kierownictwo Techniczne

Producent:

GARDENA

Manufacturing GmbH

Niemcy, Ulm

GARDENA

Polska Sp. z o.o.

Szymanów 9d

05-532 Baniocha